



### Prefacio

La mayoría de los gobiernos han reconocido en el aprendizaje y la educación de adultos una respuesta vital a los retos que las sociedades están enfrentando en el siglo veintiuno; forman parte integral de un sistema holístico y global del sistema de educación y de aprendizaje a lo largo de toda la vida y son un elemento clave del desarrollo sostenible. Sin embargo, el aprendizaje y la educación de adultos son la parte menos institucionalizada de los sistemas educativos. En muchos casos no existe una legislación específica, la estructura organizativa es inadecuada y el mecanismo de financiación es demasiado inestable para asegurar una provisión de calidad y una participación amplia.

Desde la CONFINTEA VI, cuando la comunidad internacional afirmó solemnemente su determinación concertada de crear una nueva línea de acción para el aprendizaje de adultos, ya han pasado cuatro años. En esta Conferencia, los participantes se comprometieron a «hacer avanzar, con un sentido de urgencia y a un ritmo acelerado, las prioridades del aprendizaje y la educación de adultos (Marco de acción de Belém, p. 27)

Quizás sea demasiado temprano para poder evaluar impactos tangibles. Sin embargo, algunos datos relevantes se pueden recabar a partir de los 141 informes nacionales de progreso enviados al Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida (UIL) y con los que se redactó el *segundo Informe Mundial sobre el Aprendizaje y la Educación de Adultos (GRALE II)*, publicado en julio de 2013.

*GRALE II* muestra que, pese a un progreso mundial con el aumento del número de personas alfabetizadas, las poblaciones y las personas en desventaja siguen estando excluidas de las oportunidades de aprendizaje. El entendimiento de la alfabetización como proceso continuo, estipulado por el *Marco de acción de Belém*, debe ser transportado a la conceptualización de la provisión y medición de resultados de aprendizaje y de la recolección de datos. Tal como subraya uno de los mensajes clave de *GRALE II*, la política de alfabetización debe concentrarse en la elevación y el desarrollo integral de las competencias básicas, e incluir la creación de entornos letrados ricos y sociedades del

aprendizaje. El foco puesto en el aprendizaje a lo largo y a lo ancho de toda la vida ofrece la perspectiva más prometedora para enfrentar el reto de la alfabetización. Si bien el aprendizaje a lo largo de toda la vida está surgiendo gradualmente como paradigma general de las políticas de educación, los objetivos de las políticas relacionadas con adultos aún deben tener en cuenta los beneficios más amplios que brinda el aprendizaje. Asegurar el acceso a las oportunidades de aprendizaje sigue siendo un desafío clave, al igual que la mejora de la calidad; se necesitan más capacidades para definir indicadores de desarrollo profesional de los facilitadores y para crear mecanismos a medida que evalúen y reconozcan resultados de aprendizaje.

Finalmente, *GRALE II* enfatiza la necesidad de adoptar un enfoque de «a lo largo y ancho de toda la vida» para responder a necesidades de aprendizaje y promover el desarrollo de una ciudadanía democrática activa.

Arne Carlsen  
Director, Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida

## 1 Monitoreo y apoyo del seguimiento de CONFINTEA VI por parte del UIL

### 1.1 GRALE II

El UIL acaba de publicar el *segundo Informe Mundial sobre el Aprendizaje y la Educación de Adultos (GRALE II)* Basándose sobre datos recabados de 141 países, el informe presenta conocimientos que se han adquirido en todas las regiones del mundo para que la educación y alfabetización de adultos se conviertan en una parte genuina del aprendizaje durante toda la vida.

Un objetivo clave de *GRALE II* es el monitoreo de las medidas implementadas por los gobiernos en cumplimiento de los compromisos establecidos en el *Marco de acción de Belém*.

Como tributo a la Década de la Alfabetización de las Naciones Unidas que finalizó hace diez meses, el informe se centra en «Repensar la Alfabetización»

y reitera el papel central de la alfabetización como base del aprendizaje durante toda la vida. También subraya el enfoque inherente de la alfabetización como continuo. Una conclusión clave que muestra *GRALE II* es que, pese al aumento mundial de personas alfabetizadas, las poblaciones y las personas en desventaja siguen estando excluidas del acceso a una educación de calidad.

En vista de los desafíos sociales, ecológicos, demográficos y económicos del siglo XXI, es evidente que una inversión en la educación formal y no formal de personas mayores de 15 años genera beneficios en cualquier contexto nacional o regional. En todos sus seis capítulos, *GRALE II* ofrece un esbozo sobre cómo encarar los retos arriba mencionados para que los responsables de políticas, los profesionales y los investigadores puedan identificar los pasos específicos a seguir en sus contextos correspondientes. Además de la alfabetización, los capítulos y las recomendaciones clave tratan de política, gobernanza, participación, financiación y calidad en el aprendizaje y la educación de adultos.

La versión completa de *GRALE II* se puede consultar aquí: <http://bit.ly/1ctEhIy>

Las versiones en francés y español estarán disponibles en breve.

Los sumarios se pueden consultar aquí:

Inglés: <http://bit.ly/1bINWak>

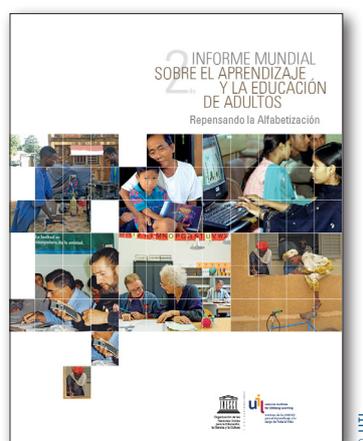
Francés: <http://bit.ly/1as7nrm>; y

Español: <http://bit.ly/1aNLSiV>.

Los lanzamientos regionales en cada una de las cinco regiones de la UNESCO constituyen puntos de arranque centrales para *GRALE II*. Cuatro de ellos ya han tenido lugar, en estrecha cooperación con el Consejo Internacional de Educación de Adultos (ICAE) y asociados regionales. La publicación de *GRALE II* fue lanzada en Yakarta, Indonesia, el 20 de agosto de 2013, durante el Foro Internacional de Políticas de Alfabetización y Educación en Habilidades para la Vida para Jóvenes Vulnerables a través de Centros Comunitarios de Aprendizaje, en cooperación con la Oficina de Asia y Pacífico Sur para la Educación de Adultos (ASPBAAE). Luego, *GRALE II* fue lanzado en Amman, Jordania, en ocasión del Día Internacional de la Alfabetización (8 de septiembre), en cooperación con el Instituto de Cooperación Internacional de la Asociación Alemana para la Educación de Adultos (dvv international). El lanzamiento se realizó en el contexto de la 7.ª Academia Internacional de Incidencia en Políticas Públicas de Educación (IALLA) del Consejo Internacional de Educación de Adultos (ICAE). En África, *GRALE II* fue lanzado durante el Segundo Encuentro Regional para la Aceleración de la Educación para Todos (EFA), mediante la iniciativa «Big Push», del 18 al 22 de octubre de 2013 en Luanda, Angola. En la región de América Latina y el Caribe, el lanzamiento de *GRALE II* tuvo lugar en cooperación con el Consejo de Educación Popular de América Latina y el Caribe (CEAAL) el 27 a 28 de

octubre de 2013, durante el Seminario Internacional de Aprendizaje y Educación a lo Largo de Toda la Vida realizado en Bogotá, Colombia. El lanzamiento regional para Europa y América del Norte está previsto para el 8 de diciembre en Vilnius, Lituania, cuando se celebre la Reunión Regional de Seguimiento a CONFINTEA VI para Europa y América del Norte.

Además de los lanzamientos regionales, *GRALE II* será presentado en otras reuniones (internacionales, regionales o nacionales) coorganizadas por el UIL o por partners. El 5 de septiembre de 2013, por ejemplo, OREALC/UNESCO Santiago ofrecieron una presentación a 15 Comisiones Nacionales de la UNESCO en América Latina durante la Reunión Anual de las Comisiones Nacionales de Cooperación con la UNESCO de América Latina celebrada en Quito, Ecuador.



Informe Mundial sobre el Aprendizaje y la Educación de Adultos (GRALE II). Portada

## 1.2 Seguimiento de la CONFINTEA en las Regiones

### Asia y el Pacífico

Cuatro años después de la CONFINTEA VI, es hora de hacer un balance del proceso de implementación del Marco de acción de Belém. Desde los 24 países de la región de Asia y el Pacífico que informaron a la UIL mediante los informes nacionales de progreso para la redacción del Segundo Informe Mundial sobre el Aprendizaje y la Educación de Adultos (GRALE II) se han podido recabar datos importantes en cuanto a esta región. Así por ejemplo, el Aprendizaje y la Educación de Adultos (ALE por sus siglas en inglés) en algunos países está en vías de ser integrado dentro del aprendizaje a lo largo y a lo ancho de la vida, como marco para fomentar y apoyar el desarrollo de una ciudadanía democrática activa.

Sin embargo, a nivel de políticas, ALE sigue siendo invisible en la mayoría de los países, con muy poca implicación de todos los actores relevantes y sin mecanismos y prácticas de implementación efectivas.

Como consecuencia, la inclusión y participación siguen siendo bajas. Teniendo en cuenta lo que antecede, el Instituto Nacional de Educación a lo Largo de Toda la Vida (NILE), en colaboración con el Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida (UIL) y la oficina de la UNESCO en Bangkok, organizaron la **Reunión Regional de Seguimiento de la CONFINTEA VI para Asia y el Pacífico** en la ciudad de Jecheon, República de Corea, del 18 al 19 de octubre de 2013. En esta reunión, titulada **cuatro años después: »Haciendo un balance del progreso«**, participaron aproximadamente 50 representantes de 20 Estados Miembros y grupos de interés regionales, ofreciendo un foro donde compartir buenas prácticas y formar capacidades para el desarrollo de políticas efectivas y programas de alta calidad. La reunión derivó en un plan de acción con el objetivo de desarrollar políticas, gobernanza y financiación para asegurar la provisión de calidad y ampliar la participación en el aprendizaje y la educación de adultos. El plan de acción incluye proyectos específicos a nivel regional y subregional, y entidades responsables para cada proyecto.

El plan de acción considera las siguientes recomendaciones:

- Desarrollar sistemas de gestión de conocimientos para la recolección, el análisis y la difusión de datos tanto cualitativos como cuantitativos e informes sobre buenas prácticas para comunicar el desarrollo y la práctica de las políticas.
- Abogar por más políticas, gobernanza y financiación de la educación de adultos: con los beneficios del aprendizaje.
- Asegurar que el aprendizaje y la educación de adultos sean incluidos en las políticas de aprendizaje a lo largo de toda la vida mediante
  - 1) el desarrollo o la mejora de estructuras y mecanismos de reconocimiento, validación y acreditación (RVA) del aprendizaje no formal e informal;
  - 2) la promoción de Centros Comunitarios de Aprendizaje como modelo potencial; y
  - 3) contenidos e incentivos relevantes para motivar a la participación.
- Proveer un entendimiento común sobre una definición operacional de la educación de jóvenes y adultos

Al final de la reunión, una visita de campo a la Exposición Nacional sobre Educación a lo Largo de Toda la Vida, que atrajo a más de 370.000 visitantes con el objetivo de promover una cultura vibrante de aprendizaje en la población, reforzó la importancia de la educación de adultos como parte de una perspectiva de aprendizaje a lo largo de toda la vida.



Participantes de la reunión de seguimiento de CONFINTEA VI para Asia y el Pacífico

## Europa y América del Norte

»Equipar a adultos para el siglo XXI, uniendo fuerzas para la acción por habilidades y competencias« es el lema de la Reunión de Seguimiento de la CONFINTEA para Europa y América del Norte. Esta reunión está siendo organizada conjuntamente por la Dirección General de Educación y Cultura de la Comisión Europea y el UIL, en el contexto de la presidencia lituana de la Unión Europea, para el 8 a 10 de diciembre de 2013 en Vilnius.

La crisis europea, la necesidad de desarrollar nuevas habilidades y el cambio demográfico que Europa está enfrentando, han puesto de relieve el papel clave del aprendizaje de adultos en las estrategias de aprendizaje durante toda la vida. Han pasado a formar parte de las políticas de competitividad y empleabilidad, equidad e inclusión social, y ciudadanía activa. El aprendizaje de adultos también es crucial para conseguir las metas relacionadas con otros desafíos, tales como asegurar la innovación y el desarrollo sostenible y fortalecer la democracia.

Para responder a estos retos, las prioridades y metas establecidas mediante la estrategia EU2020 y el programa de trabajo Educación y Entrenamiento 2020 han sido expuestas con mayor detalle en la *Resolución del Consejo sobre la Agenda Europea Renovada para el Aprendizaje de Adultos*. Este marco de políticas es consistente con la agenda mundial de aprendizaje de adultos que se persigue mediante el *Marco de acción de Belém*.

Se está invitando a unos 200 expertos de la Unión Europea y de Estados Miembros de la UNESCO de Europa y América del Norte. Esto incluye a los coordinadores nacionales de Aprendizaje de Adultos: miembros de los grupos de trabajo temáticos de la Unión Europea sobre calidad y financiamiento del aprendizaje de adultos; directores generales responsables de la educación de adultos; e investigadores, al igual que representantes de organizaciones regionales o multilaterales, y de asociaciones e instituciones europeas e internacionales.

Esta reunión apunta a evaluar la implementación de la Agenda Europea Renovada para el Aprendizaje de Adultos y del *Marco de acción de Belém* frente a las comprobaciones generales del Programa para

la Evaluación Internacional de las Competencias de Adultos (PIAAC) de la OCDE, publicadas en octubre de 2013. Con el objetivo general de evaluar la futura acción política enfocada a incrementar el acceso a y la participación en la educación de adultos, la reunión analizará específicamente cómo esta educación de adultos podría mejorarse en cuanto a calidad y eficiencia. Mientras realice un balance de la situación actual, también podrá presentar recomendaciones sobre cómo mejorar las políticas, para asegurar que todos los adultos tengan acceso a oportunidades de aprendizaje relevantes y de alta calidad a lo largo de sus vidas.

## África

En oportunidad de las celebraciones del Día Internacional de la Alfabetización el 7 y el 8 de septiembre de 2013, el UIL participó en una reunión nacional de dos días en Eritrea, a la que asistieron funcionarios de la educación de adultos del nivel nacional y de los seis distritos de Eritrea, así como miembros de ONG y asociaciones locales.

El objetivo de la reunión fue revisar el progreso y analizar desafíos clave en la educación de adultos; al mismo tiempo, ofreció a los participantes una plataforma para crear redes y compartir experiencias. La reunión estuvo marcada por una actitud altamente participativa y activa de los participantes. El Ministro de Educación estuvo presente durante toda la conferencia.

Como resultado, el apoyo específico brindado en 2013 se concentró en la revisión y finalización de la Política Nacional Eritrea de Educación de Adultos, a la vez que se identificaron áreas para la cooperación a más largo plazo y apoyo por parte del UIL en 2014 y más adelante. Esto incluye el desarrollo de centros comunitarios de aprendizaje, mecanismos para evaluar y reconocer resultados de aprendizaje y recolección sistemática de datos, así como una encuesta nacional sobre alfabetización.

### 1.3 El Programa de Becas de Investigación CONFINTEA

En octubre de 2013, cuatro becarios (de Eritrea, Bangladesh, Burkina Faso y Sudán del Sur) participaron durante las cuatro semanas, del Programa de Becas de Investigación CONFINTEA en el UIL. Durante este período se examinó la política de alfabetización de Sudán del Sur en cuanto a aspectos de inclusión, gobernanza y aclaración de conceptos, a la vez que el becario de Eritrea reunió aportes para la política de educación de adultos con vistas a implementar sistemas de equivalencias. El becario de Bagladesh desarrolló una estrategia para integrar centros comunitarios de aprendizaje sostenibles, y el becario de Burkina Faso se centró en desarrollar sistemas de reconocimiento y evaluación dentro de una perspectiva de aprendizaje durante toda la vida.

El objetivo del Programa de Becas de Investigación CONFINTEA VI reside en reforzar la capacidad de los Estados Miembros en la implementación del *Marco de acción de Belém* en el ámbito nacional. El Programa de Becas de Investigación CONFINTEA asegurará de forma continuada que expertos senior en educación de adultos de Países Miembros reciban entrenamiento durante cuatro semanas sobre las premisas del UIL para diseñar y reforzar en sus países políticas y programas de educación y aprendizaje de adultos y para desarrollar estrategias para la implementación del *Marco de acción de Belém*.

### 1.4 Las Becas de Estudio CONFINTEA 2013

En agosto de 2013, el señor Robert Jjuuko, de Uganda (investigador de la Uganda Adult Education Network) y el señor Carlos Vargas Tamez, de México (docente de la Universidad de Deusto, Bilbao), se abocaron durante cuatro semanas a un estudio en profundidad en el Centro de Documentación y Biblioteca del UIL. Su estadía fue financiada por el Programa de becas de Estudio CONFINTEA del UIL, basado en donaciones privadas del Centro Nomura de Educación Integrada a lo Largo de Toda la Vida en Japón y del profesor Peter Jarvis junto con su editorial Tayloer & Francis. Durante su estadía en el UIL, Robert Jjuuko preparó el proyecto de un artículo periodístico sobre mecanismos de financiación de alfabetización de adultos en Etiopía, Kenya y Uganda. Carlos Vargas Tamez analizó iniciativas internacionales, programas y políticas prominentes en aprendizaje durante toda la vida, con el fin de preparar un documento para el Gobierno Vasco que identificará posibles caminos de diseño e implementación de una política de aprendizaje durante toda la vida para el País Vasco.

El Centro Nomura de Educación Integrada a lo Largo de Toda la Vida CONFINTEA financió una segunda beca de Estudio que en septiembre de 2013 trajo al UIL a la señora Maki Guria de Papua Nueva Guinea, funcionaria de capacitación de la National Literacy Awareness Secretariat (NLAS). Durante su estadía, elaboró un currículo para un Programa Nacional Básico de Educación de Adultos para su país.



Robert Jjuuko y Carlos Vargas Tamez, becarios de UIL CONFINTEA

## 1.5 Notas sobre Política del UIL

Con el fin de apoyar la implementación de los programas de los Estados Miembros y de fomentar la sensibilización de los responsables de políticas en torno a temas clave del aprendizaje durante toda la vida, educación de adultos y alfabetización, UIL ha comenzado a desarrollar y publicar una serie de notas sobre políticas. El tema de la Nota sobre Política del UIL, n.º 1, es *La calidad cuenta: Mejorar el estatus de los alfabetizadores* (<http://bit.ly/1bcPcCD>), y está basado en las discusiones de expertos y profesionales de más de diez países durante el «Taller internacional sobre la mejora del estatus de los alfabetizadores» realizado en marzo de 2013 en Addis Abeba, Etiopía. En esta nota se argumenta que, con el fin de aprovechar el potencial de los analfabetos del mundo, los responsables de políticas y los profesionales deben enfocar su atención en la mejora del estatus de los alfabetizadores, puesto que es vital la importancia que tienen los trabajadores de la educación para asegurar la calidad en la educación. Basándose en la experiencia de diversos países, sugiere elementos que pueden servir para la reflexión y la acción.

El tema de la Nota sobre Política del UIL, n.º 2, es: *La juventud cuenta: Dotar a jóvenes vulnerables con alfabetización y competencias para la vida* (<http://bit.ly/1eo6kKR>). En esta nota sobre política se plantea que, para aprovechar el potencial de los jóvenes más vulnerables en todo el mundo, es indispensable contar con un entorno político propicio y programas bien orientados. Sin embargo, esto solamente puede garantizarse si se asegura la inclusión activa de la juventud vulnerable en todas las fases de desarrollo de políticas y programas.



Notas sobre Política del UIL, n.º 1  
*La calidad cuenta: Mejorar el estatus de los alfabetizadores.*  
Portada

Esta segunda Nota sobre Política del UIL está basada en un estudio multipaís y un proceso de diálogo sobre políticas titulado «Literacy and Life Skills Education for Vulnerable Youth». Esta investigación fue iniciada por el UIL en cooperación con la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA) en agosto de 2010. A continuación, se realizaron dos foros de políticas (uno en Bamako, Mali y el otro en El Cairo, Egipto) en 2011 para recabar pruebas sobre cuán efectiva es la alfabetización y la transmisión de competencias para la vida a los jóvenes vulnerables en el diseño de políticas, con miras a incrementar su participación.

Basándose en la investigación y en aprendizajes extraídos en foros de políticas de diferentes países, esta Nota sobre Política sugiere elementos clave para delinear políticas y programas efectivos que alcancen a los jóvenes vulnerables.

## 1.6 Hacia una política nacional unificada para la capacitación de educadores en Mali

Para adelantar una política nacional unificada sobre el desarrollo de capacidades de educadores, incluyendo la educación básica no formal de adultos/alfabetización, el UIL ha aportado apoyo conceptual y metodológico, y ejemplos de buenas prácticas desde la perspectiva internacional, en un taller que se realizó del 8 al 10 de julio de 2013 en Bamako con el fin de seguir analizando capacidades existentes. El taller contó con contribuciones de Benin, Burkina Faso, Costa de Marfil, Guinea, Níger y varias unidades e institutos de la UNESCO. En los próximos meses se darán otros pasos adicionales, suponiendo que las recientes elecciones presidenciales ayudarán para que se siga estabilizando la situación general en Mali.

## 2 Novedades de nuestros partners

### 2.1 A paso lento

El Consejo de Educación Popular de América Latina y el Caribe, (CEAAL) ha producido una publicación titulada *A paso lento*. Está basada en 24 de los 141 Informes Nacionales de Progreso de la CONFINTEA, preparados por Estados Miembros para el *segundo Informe Mundial Sobre el Aprendizaje y la Educación de Adultos (GRALE II)*, el principal instrumento de monitoreo para un seguimiento mundial de la CONFINTEA. Todos los informes pueden consultarse a través del portal de UIL CONFINTEA. Basándose en los datos primarios de los informes nacionales de progreso, *A paso lento* aborda resultados regionales, incluyendo el concepto limitado que se tiene de la educación de jóvenes y adultos, la exclusión de lenguas nativas en las políticas nacionales, y el hecho de que menos de la mitad de los países hayan formulado planes de acción para el aprendizaje y la educación de adultos desde la CONFINTEA VI en 2009.

*A paso lento* concluye que hubo adelantos en un selecto grupo de países, pero que, en general, el progreso en la región ha sido lento. La publicación aboga por que los gobiernos respondan a los compromisos adoptados en Belém, Brasil, en 2009. Esta publicación ha sido de inmenso valor en el lanzamiento y la discusión de *GRALE II* en la región de América Latina y el Caribe.

*A paso lento*. Página interior

